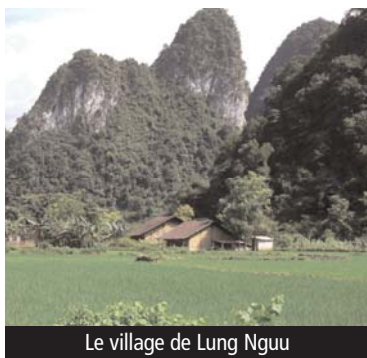




# LA LETTRE N°3

## 2009

### PROJETS



Le village de Lung Nguu

#### QUI SOMMES NOUS?

L'association résulte d'un projet familial qui implique deux familles en France, les familles Chu Van et Dam Van, et deux villages au nord est du Viêt Nam: Lang Hoai et Lung Nguu, situés dans la province de Cao Bang, à quelques kilomètres de la frontière chinoise. Cette région est peuplée majoritairement de minorités ethniques montagnardes, parmi lesquelles les NUNG dont les deux familles sont originaires.



Dam Van Cuong



Chu Van Tien et l'un de ses petits-enfants

#### NOS RÉALISATIONS:

- Financement de l'achèvement des routes menant aux deux villages
- Financement d'une machine pour le concassage de la pierre permettant aux villageois d'exploiter une des ressources de la montagne
- Financement de l'aménagement de la maison culturelle de Lang Hoai



La route d'accès à Lung Nguu



Les membres de l'association Dam Chu en compagnie des Autorités de Lung Nguu.



Enfants de Lang Hoai

#### NOS PROJETS POUR 2009:

- Aide à la formation d'une infirmière pour assurer les premiers soins au village de Lang Hoai
- Financement de la réhabilitation de la maison culturelle de Lung Nguu
- Mise en oeuvre de parrainages, visant à la scolarisation ou à la poursuite d'études d'enfants du village, plus particulièrement les filles.



Maison communale de Lang Hoai

#### NOUS AVONS CRÉÉ CETTE ASSOCIATION EN HOMMAGE À NOS PÈRES.

Ils se sont engagés dans l'armée française en 1937. Ils ont combattu pendant la seconde guerre mondiale et ont participé à la libération de la France. Démobilisés en 1946, ils sont restés en France et y ont fondé chacun une famille, nos familles. Au soir de leur vie, ils sont retournés dans leurs villages et ont permis à leurs enfants de raviver le lien, qui malgré les années, ne s'était jamais rompu. Nous y avons vu un immense espoir de fraternité.

[www.chuvan.com](http://www.chuvan.com)  
[lydialoir@chuvan.com](mailto:lydialoir@chuvan.com)

#### BUREAU

Présidente  
**Lydia Chu-Van Loir**

Vice-Président  
**Alain Chu-Van**

Secrétaire  
**Catherine Dam-Van**

Trésorière  
**Sylvie Dam-Van**

#### APPEL A COTISATION 2009

Coupon à renvoyer avec votre règlement à : **DAM CHU Association franco-vietnamienne** 1 rue du Pont de Lodi 75006 PARIS

Je soussigné.....souhaite devenir membre de **DAM CHU Association franco-vietnamienne.**

Membre actif : 15 €

Membre bienfaiteur : .....€

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Email : .....

HSBC FR PARIS ODEON  
IBAN : FR76 3005 6000 7000 1466 104  
CODE BIC : CCFRFRPP

Signature

